

פרק סג - Psalm 63

א מִזְמוֹר לְדָוִד בְּהִיטּוֹ בְּמִדְבַּר יְהוּדָה:

1. A Psalm of David, when he was in the wilderness of Judah.

Mizmor le'David bi'hyoto be'midbar Yehuda.

ב אֱלֹהִים | קִלִּי אַתָּה אֲשַׁחֲרֶךָ צִמְאֹה לִךְ | נַפְשִׁי כָמָה לֶךְ בְּשָׂרִי בְּאֶרֶץ-צִיָּה
וְעֵינַי בְּלִי-מַיִם:

2. God, You are my Almighty, I will seek You; my soul thirsts for You; my flesh longs for You, in a dry and weary land without water.

Elohim Eli Ata ashahareka same'a lecha nafshi kamah lecha besari be'erez siya ve'ayef beli mayim.

ג כֵּן בְּקֹדֶשׁ חַיְתִּיךָ לְרְאוֹת עֲזֶיךָ וְכְבוֹדֶיךָ:

3. Thus in the sanctuary have I perceived You, to see Your might and Your glory.

Ken ba'kodesh haziticha li'r'ot uzecha u'chbodecha.

ד כִּי-טוֹב חַסְדְּךָ מִחַיִּים שִׁפְתַי יִשְׁבְּחוּנֶךָ:

4. For better is Your kindness than life; my lips will praise You.

Ki tob hasdecha me'hayim sefatai yeshabehuncha.

ה כֵּן אֲבָרְכֶךָ בְּחַיִּי בְּשֵׁםךָ אֲשֶׁא כַפִּי:

5. So will I bless You throughout my life, in Your Name will I lift my hands.

Ken abarech'cha be'hayai be'shimcha esa chapai.

ו כְּמוֹ חֶלֶב וְדֶשֶׁן תִּשְׁבַּע נַפְשִׁי וְשִׁפְתֵי רִנְנוֹת יְהִלְלֶנּוּ:

6. As with fat and marrow my soul will be satisfied, and with joyous language will my mouth give praise.

Kemo heleb va'deshen tisba nafshi ve'sifteh renanot yehalel pi.

ז אִם-זִכְרְתִּיךָ עַל-יְצוּעֵי בְּאֲשָׁמוֹת אֶהְגֶּה-בְּךָ:

7. When I remember You upon my couch, in the night watches I meditate upon You.

Im zecharticha al yesu'ai be'ashmurot ehge bach.

ח כִּי-הָיִיתָ עֶזְרָתָה לִּי וּבַצֵּל כְּנָפֶיךָ אֲרַנֶּן:

8. For You have been a help to me, and in the shadow of Your wings I will joyfully sing.

Ki hayita ezrata li u'b'sel kenafecha aranen.

ט דַּבְּקָה נַפְשִׁי אַחֲרֶיךָ בִּי תִמְכָּה יְמִינֶךָ:

9. My soul cleaves after You; Your right hand supports me.

Dabeka nafshi aharecha bi tamecha yeminecha.

י וְהֵמָּה לְשׂוֹאֵה יִבְקְשׁוּ נַפְשִׁי לְבָאוּ בְּתַחְתִּיּוֹת הָאָרֶץ:

10. But those who seek destruction for my soul, they will enter into the abyss of the earth.

Ve'hema le'sho'a yebakshu nafshi yabo'u be'tahtiyot ha'aretz.

יֵא יִגְרָהוּ עַל־יְדֵי־חֶרֶב מִנַּת שְׁעָלִים יִהְיוּ:

11. He will be dragged by the sword, a portion for foxes will they be.

Yagiruhu al yedeh hareb menat shu'alim yihyu.

יֵב וְהַמֶּלֶךְ יִשְׂמַח בְּאֱלֹהִים יִתְהַלֵּל כָּל־הַנִּשְׁבַּע בּוֹ כִּי יִסָּכֵר פִּי דוֹבְרֵי־שָׁקֶר:

12. But the king will rejoice in God, glorified will be everyone that swears by Him;
for closed will be the mouth of those who speak falsehood.

Ve'ha'melech yismah b'Elohim yit'halel kol ha'nishba bo ki yisacher pi doberesh shaker.